

Отзыв
Дзюбы Елены Вячеславовны
об автореферате диссертации Цзинь Чжи
«Образ ребёнка в языковом сознании
(на примере разных лингвокультур)», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 - теория языка

Диссертационное сочинение Цзинь Чжи посвящено изучению этнокультурной специфики образа ребенка в языковом сознании носителей разных национальных культур. Работа выполнена на широком языковом и текстовом материале: данных вербально-ассоциативного эксперимента с носителями русского и китайского языков, комплексе собранных русских и китайских пословиц и поговорок, а также сказок о детях и их родителях, данных ассоциативных словарей на русском, болгарском, украинском, белорусском, английском, немецком, французском языках.

Научная новизна исследования заключается в привлечении к анализу нового обширного языкового материала, разработке оригинального комплекса собственно лингвистических и психолингвистических методов, примененного к собранному материалу. **Теоретическая значимость** исследования заключается в разработке методики изучения ассоциативно-смыслового поля ОБРАЗ РЕБЕНКА на материале разных национальных языков с применением специфических психолингвистических методов анализа. **Практическая значимость** работы состоит в возможности использования результатов исследования в лексикографий, в переводческой практике, в процессе преподавания вузовских курсов по межкультурной коммуникации, психолингвистике, социолингвистике, лингвокультурологии, культуре речи и профессиональному общению, при обучении китайских студентов русскому языку как иностранному, а также в дальнейших кросс-культурных и междисциплинарных исследованиях, связанных с изучением особенностей языкового сознания носителей разных культур.

Степень достоверности результатов исследования определяется достаточностью анализируемого эмпирического материала (224 русские и китайские паремии; 19 текстов русских и китайских сказок о детях и родителях; 2755 реакций, полученных в ходе ассоциативного эксперимента с носителями русского и китайского языков; 3955 реакций, зафиксированных в ассоциативных словарях на разных языках); опорой на современные научные достижения в области теории языка и психолингвистики; использованием соответствующего цели исследования комплекса продуктивных методов лингвистического исследования.

Структура работы объясняется логикой развертывания концепции диссертации. Во **Введении** дается характеристика основных параметров исследования: обосновываются актуальность избранной проблемы, выбор объекта и предмета исследования; определяются цель, задачи, материал исследования, методология, методы и приемы анализа; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость диссертационной работы; формулируются основные положения, выносимые на защиту и приводятся данные об апробации работы.

В первой главе **«Межкультурная коммуникация как особый вид взаимодействия»** выдвигаются основные научные положения, определяющие подходы к изучению межкультурной коммуникации и устанавливающие значение исследования этноспецифичных особенностей языкового сознания для эффективности и успешности общения между представителями разных культур.

Во второй главе **«Теория языкового сознания и научные подходы к изучению образа мира»** представлен последовательный анализ психолингвистических работ с целью формирования теоретико-методологической базы для изучения образа ребенка в разных лингвокультурах.

В третьей главе **«Образ ребенка в языковом сознании современных носителей разных лингвокультур»** описано ассоциативно-смысловое поле ОБРАЗ РЕБЕНКА в русском и китайском языках на материале данных сло-

варей и психолингвистического эксперимента. Заслуживает внимания предложенная методика систематизации и анализа полученных в ходе эксперимента данных: исследователь выделяет актуальные для формирования изучаемого смыслового поля логические конструкты (КТО, ЧТО, КАКОЙ, ЧТО ДЕЛАЕТ, ГДЕ, ДРУГИЕ), с опорой на которые, действительно, как представляется автору отзыва, можно выявить общее и различное в ментальном мире носителей разных языков, поскольку сами ментальные конструкты, соотносимые с объектами реального мира, несомненно, являются универсальными, однако аксиологическая и образная составляющая изучаемых феноменов, как правило, имеет этноспецифическую «окраску», что и удалось убедительно показать автору диссертации.

В четвертой главе «Образ ребенка в традиционном языковом сознании (на материале пословиц и народных сказок)» представлен анализ паремий и текстов китайских и русских народных сказок, репрезентирующих смысловые компоненты лингвоментального феномена РЕБЕНОК и связанных с ним концептов *родители, семья, воспитание* и под.

В Заключении подводятся итоги исследования и формулируются основные выводы, подтверждающие положения, выносимые на защиту, предлагаются перспективы данного исследования.

В целом, знакомство с текстом автореферата позволяет заключить, что в ходе исследования автор диссертации достигает своей цели: на материале изучения фактов разных национальных языков выделяет общее и этноспецифичное в ассоциативно-смысловых полях, представляющих ОБРАЗ РЕБЕНКА. Так, например, автором на обширном языковом и текстовом материале убедительно доказано различие ключевых ценностей в русской и китайской лингвокультурах, касающихся образа ребенка: в китайской культуре абсолютной ценностью является послушание, подчинение родительской воле, полное согласие молодого поколения с традициями семьи, клана и т.д.; в русской культуре проявление личностного начала у молодого поколения, хотя и не приветствуется, однако тотально не осуждается и прощается (ср. много-

численные интерпретации библейского архетипического сюжета о возвращении блудного сына в древнерусской и русской литературе).

В ходе ознакомления с авторефератом диссертации возник **вопрос**: автор утверждает, что на сегодняшний день не создан китайский ассоциативный словарь, при этом сам автор проанализировал актуальные для целей исследования материалы ассоциативных словарей разных языков. Концепцию какого национального ассоциативного словаря автор диссертации порекомендовал бы китайским специалистам, которые могли бы предпринять попытку составления китайского ассоциативного словаря?

Текст рецензируемого автореферата дает достаточные основания утверждать, что диссертация Цзинь Чжи «Образ ребёнка в языковом сознании (на примере разных лингвокультур)» соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук (в т.ч. требованиям п. 9 действующего Положения о присуждении ученых степеней), а ее автор заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры межкультурной коммуникации,
риторики и русского языка как иностранного
ФГБОУ ВО «Уральский государственный
педагогический университет»

Дзюба Елена Вячеславовна

21 марта 2019 г.



Контактная информация: ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет», кафедра межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, ауд. 283. Тел.: 8(343)235-76-12; e-mail: ev_dziuba@uspu.me